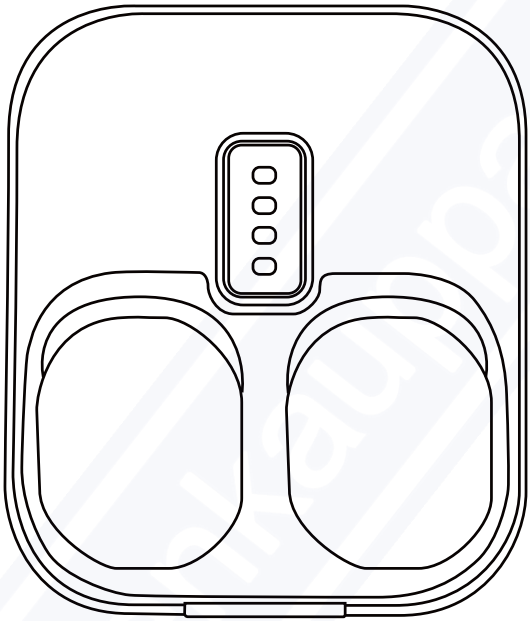
maltec



KÄYTTÖOHJE FI

JALKAHIERONTALAITE
FOOTFORCE GRAPHITE

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ! NOUDATA KAIKKIA TURVALLISUUSOHJEITA VIRHEELLISESTÄ KÄYTÖSTÄ JOHTUVIEN VAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

TURVALLISUUSOHJEET

Käyttöä ei suositella seuraavissa tilanteissa:

• Vakava sydänsairaus tai korkea verenpaine.
• Pitkäaikainen hormonilääkitys tai voimakas uupumus.
• Käyttö heti aterian, alkoholin nauttimisen, kylvyn tai raskaan liikunnan jälkeen ei ole suositeltavaa.
• Raskaus tai implantoitu lääkinnällinen laite, kuten sydämentahdistin.

HUOMAUTUKSET

Keskustele lääkärin kanssa ennen käyttöä seuraavissa tapauksissa. Käyttö voi aiheuttaa epämukavuutta tai tapaturman ja henkilövahingon:

• Pahanlaatuinen kasvain tai kysta.
• Vakava sydänsairaus.
• Vakava ihosairaus.
• Raskaus tai mahdollinen raskaus.
• Lääkärin määräämä hoito, erityisesti jos vointi tuntuu poikkeavalta.
• Tapaturman tai sairauden aiheuttama selkärangan poikkeavuus tai selän kaareutuminen.
• Aistitoimintojen häiriö.
• Korkea kuume.
• Heikentynyt lämmöntunto edellyttää erityistä varovaisuutta käytössä.

Tilanteet, joissa laitetta ei saa käyttää:

• Sammuta laite välittömästi ja ota yhteyttä nimettyyn huoltoliikkeeseen seuraavissa tilanteissa.
• Jos hieronta aiheuttaa epätavallista tai voimakasta kipua, lopeta hieronta heti ja hakeudu lääkärin arvioon.
• Jos havaitset käytön aikana toimintahäiriön tai muuta poikkeavaa, lopeta käyttö heti.

Käyttöympäristö:

• Älä käytä tuotetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä sähköiskun ja laitevian välttämiseksi.
• Älä sijoita tuotetta suoraan auringonpaisteeseen, sähkölämmittimen tai lieden lähelle.
• Älä käytä tuotetta, jos huoneen lämpötila ylittää 40 °C.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten:

• Älä paina ilmatyynyä sormilla tai esineillä. Se voi aiheuttaa henkilövahingon tai vaurioittaa tuotetta.
• Valitse voimakkuus oman sietokykysi mukaan.
• Älä käytä laitetta nukkuessasi.
• Älä puhdista laitetta vedellä.
• Yhden käyttökerran suositellaan kestävän enintään 30 minuuttia.
• Älä pura koteloa. Sisäosiin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun tai laitevian.
• Älä pura tai korjaa laitetta itse.

• Luvaton purkaminen mitätöi takuukortin.
• Ongelmatilanteissa ota yhteyttä nimettyyn huoltoliikkeeseen.

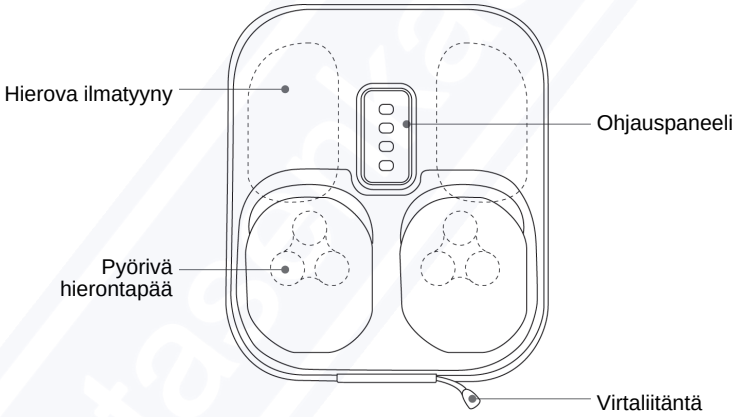
Varoitukset

• Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistajan pätevä ammattilainen vaarojen välttämiseksi.
• Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt, mukaan lukien lapset, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä tuotteen käytössä.
• Henkilöiden, joiden lämmöntunto on heikentynyt, on käytettävä tuotetta varoen.
• Älä käytä tuotetta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.

TUOTTEEN KUVAUS

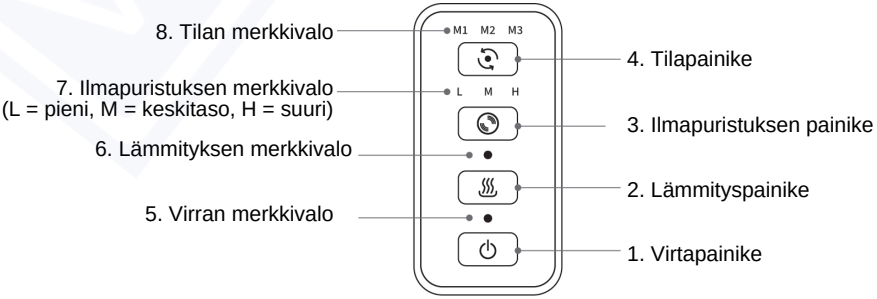
Tuote on valmistettu miellyttävästä ja joustavasta kankaasta, joka ympäröi hellävaraisesti jalkoja. Pohjan pyörivät hierontapäät hierovat jalkojen akupisteitä ohjelman mukaisesti. Yläosan ilmatyynyjen kanssa ne voivat edistää verenkiertoa. Säännöllinen päivittäinen 10–30 minuutin käyttö voi auttaa rentoutumaan.

Tuotteen osat



KÄYTTÖOHJEET

Ohjauspaneelin kuvaus



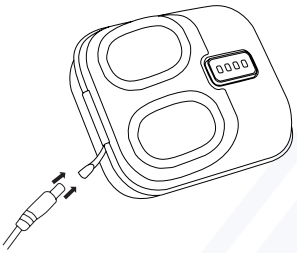
1. Virtapainike
Kytke laite päälle lyhyellä painalluksella. Kuuluu lyhyt äänimerkki ja valkoinen valo syttyy. Oletushierontatila on M1. Seuraava lyhyt painallus sammuttaa laitteen pitkän äänimerkin saattelemana.

2. Lämmityspainike
Käynnistettäessä oletuksena on matala lämpötila ja sininen merkkivalo palaa. Lyhyt painallus vaihtaa korkeaan lämpötilaan ja punainen merkkivalo syttyy. Seuraava lyhyt painallus sammuttaa lämmityksen. Painallukset toistavat tämän järjestyksen.

3. Ilmapuristuksen painike
Oletuksena on keskitasoinen ilmapuristus (M-merkkivalo). Lyhyt painallus vaihtaa suureen puristukseen (H), seuraava pieneen (L) ja seuraava takaisin keskitasolle (M). Painallukset toistavat tämän järjestyksen.

4. Tilapainike
Oletushierontatila on M1 (M1-merkkivalo). Lyhyt painallus vaihtaa tilaan M2 (M2-merkkivalo), seuraava tilaan M3 (M3-merkkivalo) ja seuraava takaisin tilaan M1. Painallukset toistavat tämän järjestyksen.

Käyttöönotto



1. Varmista ennen käyttöä, että verkkolaite on liitetty oikein laitteeseen.

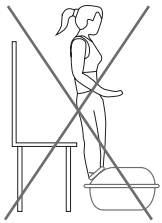


2. Poista kaukosäätimen suojakalvo.



3. Istu mukavasti sopivassa ympäristössä, säädä istuma-asentosi ja aseta jalat laitteeseen. Käynnistä laite virtapainikkeesta ja rentoudu.





Oikea tapa lopettaa käyttö

Sammutettuasi laitteen odota 1–3 minuuttia, kunnes ilmatyynyt ovat tyhjentyneet kokonaan. Vedä sitten jalat hitaasti pois ja nouse ylös.

Väärä tapa lopettaa käyttö

Älä vedä jalkaa äkillisesti pois laitteen ollessa päällä tai ilmatyynyjen ollessa täynnä. Älä astu laitteen päälle tai nouse seisomaan sen varaan.

Laitteen päällä seisominen on ehdottomasti kielletty.

HUOLTO JA PUHDISTUS / SÄILYTYS

• Puhdistus: Pyyhi pehmeällä liinalla. Älä kastele tuotetta tai käytä hyvin märkää liinaa, jotta vettä ei pääse sisään. Älä käytä tinneriä, bensiiniä tai muita haihtuvia nesteitä.
• Irrota virtaliitäntä käytön jälkeen. Anna tuotteen jäähtyä normaalisti ennen kuin laitat sen säilytykseen muovipussiin.
• Säilytys: Pidä tuote lasten ulottumattomissa sekä suojassa kosteudelta, korkeilta lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta ja roiskevedeltä.
• Kuljetus: Tuotteessa on yksinkertainen iskusuojaus. Vältä voimakasta tärinää, pudottamista sekä voimakasta auringonpaistetta ja sadetta kuljetuksen aikana.
• Älä pura, korjaa tai vaihda osia ilman lupaa. Se voi aiheuttaa tapaturmia ja toimintahäiriöitä.

VIANMÄÄRITYS

Mahdollinen ongelma	Ratkaisu
Laite ei tee itsetarkistusta, kun virta kytketään.	1. Tarkista, että verkkolaite on 12 V / 2,5 A. 2. Tarkista, ettei liitäntä ole löysällä.
Laite lämpenee hitaasti.	Lämpenemisaika vaihtelee käyttöympäristön mukaan.
Ilmanpaine on riittämätön.	Valitse sopiva ilmapuristuksen taso ja tarkista, että tuote on oikeassa asennossa.
Käyttö aiheuttaa kipua.	Noudata suositeltua käyttötapaa oman kehosi mukaan.

TEKNISET TIEDOT

NIMELLISTEHO	30 W
JÄNNITE	AC 110–240 V / 50–60 Hz

Kaikki kuvat ja piirrokset ovat vain havainnollistavia.

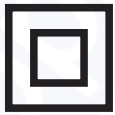
Sähkölaitteiden hävittäminen



Tuotteessa oleva yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, ettei käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana. Sähköromun heittäminen tavalliseen jäteastiaan vaarantaa ympäristön. Käytetyt laitteet voivat sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle vaarallisia aineita, kuten lyijyä, kadmiumia, kromia, bromia, elohopeaa ja freonia. Lajittelemalla ja toimittamalla käytetyt laitteet käsittelyyn, hyödyntämiseen, kierrätykseen ja asianmukaiseen hävittämiseen suojelet ympäristöä pilaantumiselta, vähennät luonnonvarojen kulutusta ja alennat uusien laitteiden valmistuskustannuksia.







DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

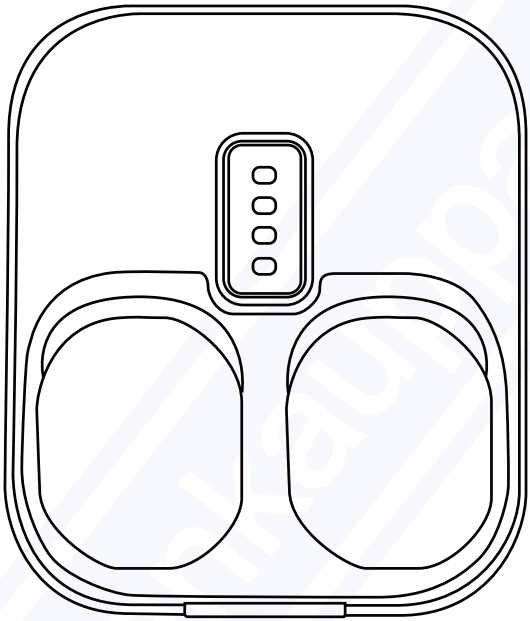
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producer:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński

maltec



BRUKSANVISNING SV

FOTMASSAGEAPPARAT
FOOTFORCE GRAPHITE

LÄS DENNA BRUKSANVISNING INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN! FÖLJ ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ATT UNDVIKA SKADOR ORSAKADE AV FELAKTIG ANVÄNDNING. SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Användning rekommenderas inte i följande fall:

• Allvarlig hjärtsjukdom eller högt blodtryck.
• Långvarig hormonbehandling eller extrem trötthet.
• Användning direkt efter måltid, alkoholintag, bad eller omfattande motion rekommenderas inte.
• Graviditet eller implanterad medicinsk utrustning, till exempel pacemaker.

OBSERVERA

Rådgör med läkare före användning i följande fall. Användning kan orsaka obehag eller olyckor med personskador:

• Elakartad tumör eller cysta.
• Allvarlig hjärtsjukdom.
• Allvarlig hudsjukdom.
• Graviditet eller möjlig graviditet.
• Behandling enligt läkares ordination, särskilt vid avvikande symtom.
• Avvikande ryggrad eller krökt rygg till följd av olycka eller sjukdom.
• Nedsatt sinnesförmåga.
• Hög feber.
• Personer som är okänsliga för värme måste vara försiktiga vid användning.

Situationer då apparaten inte ska användas:

• Stäng genast av apparaten och kontakta anvisat servicecenter i följande situationer.
• Om onormal eller svår smärta uppstår under massagen, avbryt genast och sök medicinsk rådgivning.
• Om ett fel eller något avvikande märks under användning, avbryt genast användningen.

Användningsmiljö:

• Använd inte produkten i fuktiga eller dammiga miljöer för att undvika elstötar och maskinfel.
• Placera inte produkten i direkt solljus, nära elektriska värmare eller spisar.
• Använd inte produkten när rumstemperaturen överstiger 40 °C.

Säkerhetsanvisningar för användning:

• Tryck inte på luftkudden med fingrar eller föremål. Det kan orsaka personskador eller skada produkten.
• Välj intensitetsnivå efter vad du tål.
• Använd inte apparaten när du sover.
• Rengör inte apparaten med vatten.
• Varje användningstillfälle bör vara högst 30 minuter.
• Ta inte isär höljet. Beröring av inre delar kan orsaka elstötar eller maskinfel.
• Ta inte isär eller reparera apparaten själv.

• Obehörig demontering gör garantikortet ogiltigt.
• Kontakta anvisat servicecenter om problem uppstår.

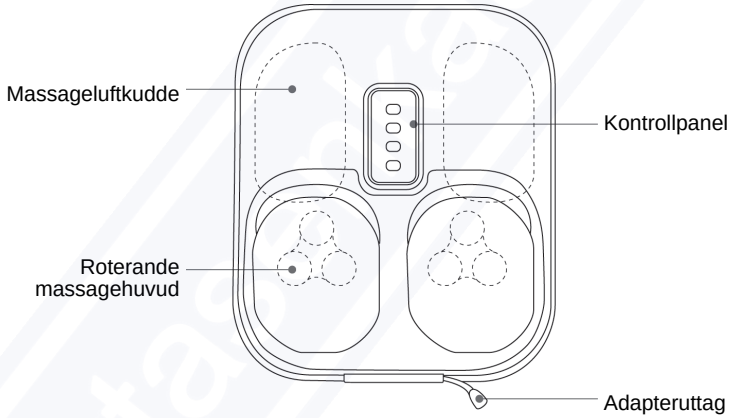
Varningar

• Om nätsladden skadas måste den bytas av en behörig fackperson från tillverkaren för att undvika fara.
• Produkten är inte avsedd för personer, inklusive barn, med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner om användningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
• Personer som är okänsliga för värme måste använda produkten med försiktighet.
• Använd inte produkten utanför dess avsedda användningsområde.

PRODUKTBESKRIVNING

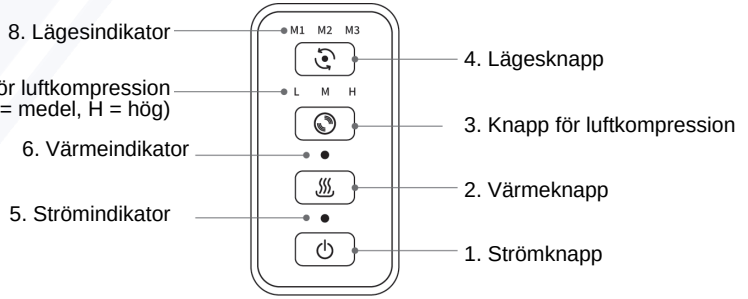
Produkten är tillverkad av bekvämt och elastiskt tyg som varsamt omsluter fötterna. De roterande massagehuvudena i botten masserar fotens akupunkter enligt programmet. Tillsammans med luftkuddarna ovanpå kan de förbättra blodcirkulationen. Regelbunden daglig användning i 10–30 minuter kan hjälpa dig att slappna av.

Produktens delar



ANVÄNDNING

Beskrivning av kontrollpanelen



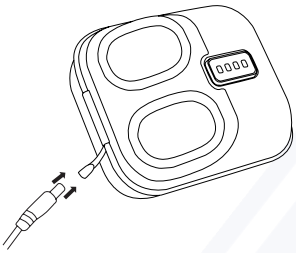
1. Strömknapp
Ett kort tryck startar apparaten med en kort ljudsignal och vitt ljus. Standardläget för massage är M1. Nästa korta tryck stänger av apparaten med en lång ljudsignal.

2. Värmeknapp
Vid start är låg temperatur standard och den blå indikatorn lyser. Ett kort tryck ändrar till hög temperatur och den röda indikatorn tänds. Nästa korta tryck stänger av värmen. Fler tryck upprepar denna ordning.

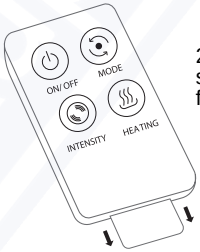
3. Knapp för luftkompression
Standardnivån är medelhög kompression (M-indikatorn). Ett kort tryck ändrar till hög kompression (H), nästa till låg (L) och nästa tillbaka till medelhög (M). Fler tryck upprepar denna ordning.

4. Lägesknapp
Standardläget för massage är M1 (M1-indikatorn). Ett kort tryck ändrar till M2 (M2-indikatorn), nästa till M3 (M3-indikatorn) och nästa tillbaka till M1. Fler tryck upprepar denna ordning.

Användning



1. Kontrollera före användning att nätadaptern är korrekt ansluten till apparaten.



2. Ta bort skyddsfilmen från fjärrkontrollen.

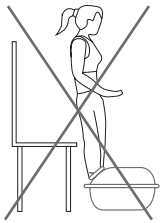


3. Sätt dig bekvämt i en lämplig miljö, justera sittställningen och placera fötterna i produkten. Tryck på strömknappen för att starta och njut av avkopplingen.



Rätt sätt att avsluta användningen

Stäng av apparaten och vänta 1–3 minuter tills luften har släppts ut helt ur luftkuddarna. Dra sedan långsamt ut fötterna och res dig.



Fel sätt att avsluta användningen

Dra inte plötsligt ut foten när apparaten är på eller luftkuddarna inte har tömts. Kliv inte på apparaten och res dig inte stående på den.

Det är strängt förbjudet att stå direkt på produkten.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING / FÖRVARING

• Rengöring: Torka med en mjuk trasa. Blöt inte produkten och använd inte en mycket våt handduk, så att vatten inte tränger in. Använd inte thinner, bensin eller andra flyktiga vätskor.
• Koppla bort strömmen efter användning och låt produkten svalna normalt innan den förvaras i en plastpåse.
• Förvaring: Förvara produkten utom räckhåll för barn och skyddad mot fukt, hög temperatur, direkt solljus och vattenstänk.
• Transport: Produkten har ett enkelt stötskydd. Undvik kraftiga skakningar, fall samt starkt solljus och regn under transport.
• Ta inte isär, reparera eller byt delar utan tillstånd. Det kan orsaka olyckor och funktionsfel.

FELSÖKNING

Möjliga problem	Lösning
Apparaten gör inget självtest när strömmen slås på.	1. Kontrollera att adaptern är 12 V / 2,5 A. 2. Kontrollera att anslutningen inte är lös.
Apparaten värms upp långsamt.	Uppvärmningstiden varierar med användningsmiljön.
Otillräckligt lufttryck.	Välj lämplig nivå för luftkompression och kontrollera att produkten står i rätt läge.
Ömhet vid användning.	Följ det rekommenderade användningssättet utifrån din kropp.

TEKNISKA DATA

MÄRKEFFEKT	30 W
SPÄNNING	AC 110–240 V / 50–60 Hz

Alla bilder och ritningar är endast avsedda som illustrationer.

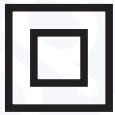
Avfallshantering av elektrisk utrustning



Symbolen med en överkryssad soptunna på produkten innebär att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland kommunalt avfall. Att lägga elavfall i en vanlig soptunna hotar miljön. Uttjänt utrustning kan innehålla ämnen som är farliga för människor, djur och miljö, såsom bly, kadmium, krom, brom, kvicksilver och freon. Genom att sortera och lämna uttjänt utrustning till behandling, återvinning, materialåtervinning och korrekt bortskaffande skyddar du miljön mot föroreningar, minskar användningen av naturresurser och sänker tillverkningskostnaderna för nya apparater.







DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producer:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński